

32004R0740

22.4.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 116/9

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 740/2004**z 21. apríla 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 141/2004 ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999, pokiaľ ide o prechodné opatrenia na rozvoj vidieka uplatniteľné na Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska a najmä na jej článok 2 odsek 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska a najmä na jeho prvý odsek článku 41,

keďže:

- (1) článok 33j nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a meniace a dopĺňajúce a zrušujúce určité nariadenia ⁽¹⁾ zabezpečuje osobitnú dočasnú podporu, ktorá sa má poskytovať poľnohospodárom pracujúcim na plný pracovný úväzok na Malte. Na základe informácií poskytnutých orgánmi Malty, musia sa stanoviť stropné hodnoty v súvislosti s nariadením Komisie (ES) č. 141/2004 ⁽²⁾ pre tieto tri poskytované platby;
- (2) články 33l ods. (2a) a ods. (2b) nariadenia (ES) č. 1257/1999 stanovujú výnimky z určitých ustanovení opatrenia týkajúceho sa splnenia noriem stanovených v článkoch 21a, 21b a 21c tohto nariadenia. Mali by sa stanoviť podrobné pravidlá na uplatňovanie týchto výnimiek;
- (3) okrem toho zoznam opatrení pre rozvoj vidieka v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 141/2004 by sa mal zosúladiť so zoznamom stanoveným v bode 8 prílohy II k návrhu nariadenia Komisie stanovujúceho podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a zabezpečovacieho fondu (EPUZF);
- (4) finančná tabuľka v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 141/2004 tiež poskytuje údaj o výdavkoch pre „iné činnosti“. Musia sa stanoviť druhy činností, na ktoré sa vzťahuje toto označenie;

- (5) podľa článku 33l odsek 4 nariadenia (ES) č. 1257/1999 sa musí predložiť klasifikácia oblastí s rizikom lesných požiarov ako súčasť plánu rozvoja vidieka.. Preto sa musí podľa toho zmeniť a doplniť príloha III k nariadeniu (ES) č. 141/2004;
- (6) preto by sa malo podľa toho zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 141/2004;
- (7) opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 141/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. V kapitole III, sa pridá nasledovný článok 5a:

*„Článok 5a***Poľnohospodári pracujúci na plný pracovný úväzok na Malte**

Čiastka platieb ustanovených v druhom pododseku článku 33j nariadenia (ES) č. 1257/1999 neprekročí ročnú stropnú hodnotu na statok a na ročnú pracovnú jednotku stanovenú v prílohe I, bod A.“

2. Kapitola IV sa nahrádza takto:

*„KAPITOLA IV***VÝNIMKY UPLATNITEĽNÉ NA NOVÉ ČLENSKÉ ŠTÁTY***Článok 5b***Vykonávanie požadovaných noriem**

1. Náklady spojené s investíciami požadovanými na splnenie normy, ako je uvedené v článku 33l ods. (2b) nariadenia (ES) č. 1257/1999, stanoví príslušný štátny orgán formou štandardných nákladov. Tieto štandardné náklady sa vypočítajú na základe objektívnych kritérií umožňujúcich určenie nákladov na jednotlivé činnosti s ohľadom na osobitné miestne podmienky a vyhnúť sa akejkoľvek nadmernej kompenzácií.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 25.

2. Poľnohospodár prijímajúci podporu podľa článku 331 ods. (2b) nariadenia (ES) č. 1257/1999, splňajúci normu, ktorá je už záväzná, zostáva oprávnený na kompenzačné dávky a podporu pre poľnohospodárske prostredie uvedené v kapitolách V a VI v uvedenom poradí hlavy II k tomuto nariadeniu počas obdobia investície, za predpokladu splnenia ostatných podmienok pre poskytnutie tejto podpory a pod podmienkou, že poľnohospodár splní príslušnú normu na konci obdobia investície.

Článok 6

Poľnohospodárske prostredie

Ročná maximálna čiastka na hektár na údržbu a zachovanie stien z lomového kameňa na Malte stanovená v druhom pododseku článku 33m ods. (2) nariadenia (ES) č. 1257/1999, je uvedená v prílohe I, bod B.

Článok 7

Skupiny výrobcov na Malte

1. Iba tie skupiny výrobcov, ktoré obsahujú minimálne percento výrobcov v danom odvetví a predstavujú minimálne percento výroby v odvetví, sú oprávnené na minimálnu podporu ustanovenú v článku 33d ods. (3) nariadenia (ES) č. 1257/1999.

2. Minimálna čiastka podpory, vypočítaná ako funkcia minimálnych nákladov potrebných na vytvorenie malej skupiny výrobcov, je uvedená v prílohe I, bod C.“

3. Nasledovný bod 9a sa vkladá do kapitoly V:

„Článok 9a

Žiadosti a kontroly opatrenia vykonávajúceho požadované normy

Pokiaľ ide o podporu na základe článku 331 ods. (2b) nariadenia (ES) č. 1257/1999, kontroly žiadostí o pripojenie sa k systému, ako je ustanovené v článku 59 nariadenia (ES) č. 445/2002 (alebo článku 67 nového nariadenia) musia umožniť overenie, že investícia je potrebná na splnenie danej normy. Tam, kde sa žiadosť o pripojenie sa k systému týka čiastky ročnej pomoci presahujúcej 10 000 EUR, kontroly pre túto žiadosť musia zahŕňať námatkovú kontrolu.

Kontroly žiadostí o platbu ustanovené v článku 59 nariadenia (ES) č. 445/2002 (alebo 67 nového nariadenia) pre podporu uvedenú v prvom pododseku tohto článku, musia umožňovať overenie, že bola vykonaná investícia. Tam, kde sa žiadosť o platbu týka ročnej čiastky pomoci presahujúcej 10 000 EUR, kontroly pre túto žiadosť musia zahŕňať námatkovú kontrolu.“

4. Príloha I sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu.

5. Príloha II sa nahrádza prílohou II k tomuto nariadeniu.

6. Príloha III je zmenená a doplnená v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť pod podmienkou a k dátumu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

Tabuľka čiastok pre opatrenia osobitné pre Maltu

A. Stropná hodnota uvedená v článku 5a

Predmet	EUR	
Pomoc poľnohospodárom pracujúcim na plný pracovný úväzok		
pre zavlažovanú pôdu	766	na hektár
pre nezavlažovanú pôdu	213	na hektár
pre chovateľov hovädzieho dobytku	67	na jednotku hovädzieho dobytku
Maximálna platba na statok	14 500	na ročnú pracovnú jednotku

B. Maximálna čiastka uvedená v článku 6

Predmet	EUR	
Maximálna platba na udržanie a zachovanie stien z lomového kameňa	2 000	na hektár

C. Čiastka uvedená v článku 7 odsek 2

Predmet	EUR	
Podpora pre organizáciu skupiny výrobcov	63 000	prvý rok
	63 000	druhý rok
	63 000	tretí rok
	60 000	štvrtý rok
	50 000	piaty rok“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

Ročné plánovanie (príspevok EÚ v miliónoch EUR)

	2004	2005	2006
Celkový plán			

Smerná celková finančná tabuľka: programy rozvoja vidieka

(miliónoch EUR)

	Obdobie plánovania 2004-2006		
	Verejnú výdavky ⁽¹⁾	Príspevok EÚ ⁽²⁾	Súkromný príspevok ⁽³⁾
Priorita A			
Opatrenie A1 (napr. poľnohospodárske prostredie) a blaho zvierat			
Opatrenie A1: projekty schválené na základe nariadenia (ES) č. 1268/1999 ⁽⁴⁾			
Opatrenie A2 ...			
... Opatrenie An			
Celkom A			
Priorita B ...			
Opatrenie B1 (napr. predčasný odchod do dôchodku)			
Opatrenie B 2 ...			
... Opatrenie Bn			
Celkom B			
Priorita C			
Opatrenie C1 (napr. skupiny výrobcov)			
Opatrenie C1: projekty schválené na základe nariadenia (ES) č. 1268/1999 ⁽⁴⁾			
Opatrenie C2			
... Opatrenie Cn			
Celkom C			
Priorita N			
Opatrenie N1 (napr. zalesnenie)			
Opatrenie N1: projekty schválené na základe nariadenia (ES) č. 1268/1999			
Opatrenie N2 ...			
... Opatrenie Nn			
Celkom N			
Ostatné činnosti ⁽⁵⁾			
Technická pomoc			
Hodnotenie			
Celkom ostatné opatrenia			
Celkový plán — (P) ⁽⁶⁾			

⁽¹⁾ Stĺpec vyhradený pre plánované výdavky (pokiaľ ide o verejné výdavky), predložené na smerné účely.⁽²⁾ Stĺpec vyhradený pre príspevok spoločenstva plánovaný pre každé opatrenie. Príspevok spoločenstva vzťahujúci sa k výdavkom, ktoré majú byť vyplatené, sa vypočíta použitím sadzieb a pravidiel stanovených v programe pre každé opatrenie. Príspevok spoločenstva sa môže vypočítať ako funkcia oprávnených verejných výdavkov (stĺpec 2/stĺpec 1) alebo ako funkcia celkových oprávnených nákladov (stĺpec 1 + stĺpec 3).⁽³⁾ Stĺpec vyhradený pre plánované výdaje (pokiaľ ide o súkromný príspevok), predložené na smerné účely tam, kde je takýto príspevok plánovaný pre opatrenie.

- (4) Výdavky plánované podľa článku 33 odsek 5 Aktu o prístupí z roku 2003.
- (5) Výdavky plánované podľa článku 33 odsek 5 Aktu o prístupí pre opatrenie, pre ktoré neexistuje žiadne zodpovedajúce opatrenie v súvislosti s nariadením (ES) č. 1257/1999.
- (6) Základom pre výpočet je tabuľka finančného plánovania pripojená k rozhodnutiu Komisie schvaľujúcemu programový dokument, ako bol naposledy zmenený a doplnený.

Ak je rovnaké opatrenie uvedené pod viac ako jednou prioritou, členský štát zabezpečí na účely finančného riadenia dodatočnú tabuľku zlučujúcu všetky výdavky spojené s týmto opatrením. Táto dodatočná tabuľka má rovnakú štruktúru ako vyššie uvedená tabuľka a rovnaké poradie, ako zoznam uvedený nižšie.

Rôzne opatrenia sú definované nasledovne:

- a) investícia do poľnohospodárskych statkov;
- b) pomoc na začiatok pre mladých poľnohospodárov;
- c) školenie;
- d) predčasný odchod do dôchodku;
- e) menej zvýhodnené oblasti a oblasti s obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia;
- f) poľnohospodárske prostredie a blaho zvierat;
- g) zlepšenie spracovania a odbytu poľnohospodárskych výrobkov;
- h) zalesnenie poľnohospodárskej pôdy;
- i) iné lesné opatrenia;
- j) zlepšenie pôdy;
- k) nová parcelácia pozemkov;
- l) stanovenie poľnohospodárskych úľav a vytvorenie poľnohospodárskych radiačich služieb a poskytovanie poradenských a informačných služieb;
- m) odbyt kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, vrátane zriadenia systémov kvality;
- n) základné služby pre vidiecke hospodárstvo a obyvateľstvo;
- o) obnova a rozvoj dedín a ochrana a zachovanie vidieckeho dedičstva;
- p) diverzifikácia poľnohospodárskych činností a činností úzko spojených s poľnohospodárstvom s cieľom zaistenia viacnásobných činností alebo alternatívnych zdrojov príjmu;
- q) správa poľnohospodárskych vodných zdrojov;
- r) rozvoj a zlepšenie infraštruktúry spojenej s rozvojom poľnohospodárstva;
- s) podporovanie turistických a remeselníckych činností;
- t) ochrana životného prostredia v súvislosti s poľnohospodárstvom, lesníctvom a riadením úpravy krajiny a zlepšovanie blaha zvierat;
- u) obnova poľnohospodárskeho produkčného potenciálu poškodeného prírodnými katastrofami a zavádzanie vhodných preventívnych nástrojov;
- v) finančné inžinierstvo;
- w) vykonávanie požadovaných noriem;
- x) používanie poľnohospodárskych poradenských služieb;
- y) podieľanie sa na systémoch na zaistenie kvality potravín;
- z) podpora vysokokvalitných výrobkov;
- aa) poľnohospodári, pre ktorých poľnohospodárstvo znamená polovicu živobytia, vykonávajúci reštrukturalizáciu;
- bb) skupiny výrobcov;
- cc) technická pomoc;
- dd) doplnky k priamym platbám;
- ee) doplnky k štátnej pomoci na Malte;
- ff) poľnohospodári pracujúci na plný pracovný úväzok na Malte;

Opatrenia j) až v) sa môžu definovať ako samostatné opatrenie; j) podporovanie prispôsobenia sa a rozvoja vidieckych oblastí.

PRÍLOHA III

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 141/2004 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. K časti I sa pridáva nasledovný bod II:

„II. *Poľnohospodári pracujúci na plný pracovný úväzok na Malte*

A. Hlavné charakteristiky:

— žiadne.

B. Ostatné prvky:

— definícia poľnohospodárov pracujúcich na plný pracovný úväzok.“

2. Oddiel 3 je nahradený nasledovným:

„3. **Výnimky uplatniteľné na nové členské štáty**

I. *Vykonanie záväzných noriem*

A. Hlavné charakteristiky:

— zoznam noriem, pre ktoré sa zohľadnia investičné náklady a opis požadovaných investícií.

B. Ostatné informácie:

— štandardné investičné náklady pre každú oprávnenú normu vrátane podrobných údajov o výpočte zdôvodňujúcom tieto štandardné náklady,

— doba (doby) trvania investícií pre každú oprávnenú normu a zdôvodnenie výberu,

— ustanovenia umožňujúce overenie, že investície podporované v súvislosti s opatrením ‚vykonanie záväzných noriem‘ nie sú oprávnené na podporu podľa kapitoly I hlavy II nariadenia (ES) č. 1257/1999,

— okrem bodu 12 ods. (2) prílohy II k nariadeniu (ES) č. 445/2002 (alebo nového nariadenia), údaj o vykonaní článku 9a tohto nariadenia.

II. *Zlepšenie spracovania a odbytu poľnohospodárskych výrobkov*

A. Hlavné charakteristiky:

— žiadne.

B. Ostatné prvky:

— zoznam podnikov využívajúcich obdobie prechodu ako je uvedené v článku 33 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1257/1999.

III. *Lesné hospodárstvo*

A. Hlavné charakteristiky:

— žiadne.

B. Ostatné prvky:

— klasifikácia územia podľa stupňa rizika lesného požiaru.“
